

374R1728

5.7.74

Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων

Ἄριθ. Ν 182/1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1728/74 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 27ης Ἰουνίου 1974

περί τοῦ συντονισμοῦ τῆς γεωργικῆς ἔρευνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τῆ συνθήκη περί ιδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τὸ ἄρθρο 43,

τὴν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τὴ γνώμη τῆς Συνελεύσεως,

ἔκτιμώντας:

ὅτι ὁ ἀποτελεσματικὸς συντονισμὸς τῆς ἔρευνας στὸν τομέα τῆς γεωργίας πρέπει νὰ ἔχει σάν στόχο του τὴν ἀρίστη δυνατὴ ὀργάνωση, πρὸς τὸ γενικὸ συμφέρον, τῶν προσπαθειῶν πού γίνονται στὰ Κράτη μέλη, τὴν ἀποτελεσματικὴ χρήση τῶν ἀποτελεσμάτων αὐτῶν τῶν προσπαθειῶν, τὸν προσανατολισμὸ αὐτῶν κατὰ τρόπο, ὥστε ν' ἀνταποκρίνονται στὶς ἀνάγκες τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς καί τὴν ἀπὸ κοινῆς χρήσης τῶν ἐρευνητικῶν μέσων πρὸς τὸ σκοπὸ τῆς μελέτης ὀρισμένων προβλημάτων ἰδιαίτερης σημασίας γιὰ τὴν Κοινότητα·

ὅτι, προκειμένου νὰ ἐπιτευχθεῖ ὁ στόχος αὐτός, εἶναι ἀναγκαῖο νὰ γίνῃ πρόβλεψη γιὰ ἀνταλλαγὴ πληροφοριῶν καί ἀμοιβαία διαβούλευση ἐπὶ τῶν προγραμμάτων τῆς γεωργικῆς ἔρευνας, πού ὀφίστανται ἤδη ἢ προβλέπονται ἀπὸ τὰ Κράτη μέλη·

ὅτι, σέ ὀρισμένο ἀριθμὸ περιπτώσεων, ὁ ἐπιθυμητὸς στόχος μπορεῖ νὰ ἐπιτευχθεῖ μέσω ἑνὸς συντονισμοῦ σέ κοινοτικὸ ἐπίπεδο ὀρισμένων ἐθνικῶν προγραμμάτων ἐρεῦνης·

ὅτι, ἐν τούτοις, τὰ μέτρα αὐτὰ μπορεῖ νὰ φαίνονται ἀνεπαρκῆ, εἴτε λόγω τῆς φύσεώς τους, εἴτε διότι τὰ μέσα πού διαθέτουν τὰ Κράτη μέλη δὲν τοὺς ἐπιτρέπουν νὰ ἐντείνουν τὶς ἐρευνητικὲς προσπάθειες κατὰ τέτοιο τρόπο, ὥστε νὰ καλύπτουν τὶς ἀπαιτήσεις τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς· ὅτι, στὶς περιπτώσεις αὐτές, ἡ Κοινότητα πρέπει νὰ εἶναι σέ θέση νὰ ὑποστηρίξει καί συμπληρώσει τὶς προσπάθειες πού γίνονται στὰ Κράτη μέλη, προκειμένου ν' ἀνταποκριθῶν καλύτερα στὶς ἀπαιτήσεις τῆς ἔρευνας καί νὰ ἐξυπηρετήσουν ἔτσι τὶς ἀνάγκες τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς·

ὅτι ἐφ' ὅσον ὁ συντονισμὸς τῆς γεωργικῆς ἔρευνας εἶναι στενὰ συνδεδεμένος μετὰ τὴν κοινὴ γεωργικὴ πολιτικὴ καί ἐφ' ὅσον, κατὰ συνέπεια, οἱ προσπάθειες

συγκεντροῦνται εἰδικὰ στὸ συντονισμὸ τῆς πραγματοποιημένης ἔρευνας, πρέπει νὰ ἐξασφαλίζεται ἡ ὅσο τὸ δυνατόν ἐγκαίριότερη χρησιμοποίηση ἀπὸ τοὺς γεωργούς, τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἔρευνας·

ὅτι, γιὰ τὶς ἀνάγκες τοῦ συντονισμοῦ καί λόγω τοῦ πολυπλόκου χαρακτήρος τῶν ἐπιστημονικῶν προβλημάτων πού πρέπει νὰ μελετηθοῦν καί τῶν μέτρων πού πρέπει νὰ ἐφαρμοσθοῦν, εἶναι ἐπιθυμητὴ ἡ ἄμεση καί διαρκὴς συνεργασία μεταξὺ τῆς Ἐπιτροπῆς καί τῶν Κρατῶν μελῶν·

ὅτι, ἐντὸς τῶν πλαισίων τῆς γενικῆς πολιτικῆς στὸ πεδίο τῆς ἐπιστήμης καί τῆς τεχνολογίας, πού ἡ Ἐπιτροπὴ ἐπεξεργάζεται μετὰ τὴ βοήθεια τῶν ἀρμοδίων συμβουλευτικῶν ὀργάνων, ὁ πλέον κατάλληλος τρόπος ἀναπτύξεως τῆς συνεργασίας εἶναι νὰ συσταθεῖ μία ἐπιτροπὴ, πού νὰ ἀποτελεῖται ἀπὸ ἐκπροσώπους τῶν Κρατῶν μελῶν καί νὰ προεδρευεῖται ἀπὸ ἕναν ἐκπρόσωπο τῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ ὁποία θὰ μπορούσε ἐπαφελῶς νὰ βοηθᾷ καί νὰ συμβουλεύει τὴν Ἐπιτροπὴ κατὰ τὴν ἐκτέλεση τῶν καθηκόντων, τὰ ὁποῖα ἀνατίθενται σ' αὐτὴ στὸν τομέα τοῦ συντονισμοῦ τῆς γεωργικῆς ἔρευνας·

ὅτι ὁ συντονισμὸς τῶν ἐθνικῶν προσπαθειῶν ἀπαιτεῖ μία βαθιὰ γνώση τῆς καταστάσεως σέ κάθε Κράτος μέλος, σ' ὅ,τι ἀφορᾷ τὴ γεωργικὴ ἔρευνα, καθὼς ἐπίσης μία ἐπαρκὴ πληροφόρηση σχετικὰ μετὰ ἄλλες ἔρευνες πού ἐνδιαφέρουν τὴ γεωργία· ὅτι εἶναι ἀπαραίτητο νὰ καθορισθοῦν οἱ λεπτομέρειες σύμφωνα μετὰ τὶς ὁποῖες, τὰ στοιχεῖα, πού τοιοιτοτρόπως συλλέγονται, θὰ τίθενται στὴ διάθεση αὐτῶν πού ἐνδιαφέρονται νὰ τὰ χρησιμοποιήσουν·

ὅτι πρέπει νὰ λαμβάνεται μέριμνα ὅπως τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἐρευνῶν στὶς ὁποῖες συμμετέχει ἡ Κοινότης νὰ τίθενται στὴ διάθεση τῆς Κοινότητος·

ὅτι, προκειμένου νὰ ἐπιτραπεῖ ἡ ἀξιοποίηση τῶν ἐπιτευχθέντων ἀποτελεσμάτων, εἶναι ἀπαραίτητο νὰ προωθεῖται ἡ διάδοση καί ἡ ἐκκλαίκευση αὐτῶν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Προκειμένου νὰ συμβάλλουν στὴν ἐπίτευξη τῶν στόχων τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς, ὁ συντονισμὸς καί ἡ προώθηση σέ κοινοτικὸ ἐπίπεδο τῶν προ-

σπαθειών που γίνονται στα Κράτη μέλη στον τομέα της γεωργικής έρευνας εξασφαλίζονται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

2. Ο συντονισμός και η προώθηση που προβλέπονται στην παράγραφο 1, πραγματοποιούνται σύμφωνα με την γενική πολιτική που καθορίζεται από την Κοινότητα στον τομέα της Έπιστήμης και της Τεχνολογίας.

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Πληροφόρηση και διαβούλευση

Άρθρο 2

Θεσπίζεται σύστημα πληροφόρησης και διαβουλεύσεως μεταξύ των Κρατών μελών και της Έπιτροπής, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στα άρθρα 3 και 4.

Άρθρο 3

1. Τα Κράτη μέλη παρέχουν στην Έπιτροπή επιστημονικές, οικονομικές και χρηματοδοτικές πληροφορίες, που αφορούν δραστηριότητες γεωργικής έρευνας που έχουν αναληφθεί ή σχεδιαστεί με την επίβλεψή τους.

Καταβάλλουν κάθε προσπάθεια για να παρέχουν στην Έπιτροπή τις ίδιες πληροφορίες, σχετικά με τις δραστηριότητες γεωργικής έρευνας που έχουν αναληφθεί ή σχεδιασθεί από οργανισμούς, οι οποίοι δεν υπάγονται στην επίβλεψή τους.

2. Η Έπιτροπή διατηρεί ένα μόνιμο εύρετήριο των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Ύστερα από διαβούλευση με την έπιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 7, η Έπιτροπή καθορίζει τις λεπτομέρειες σύμφωνα με τις οποίες οι πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν, και ιδίως τα στοιχεία που προκύπτουν από το εύρετήριο, που προβλέπεται στην παράγραφο 2, τίθενται στη διάθεση των ενδιαφερομένων.

Άρθρο 4

1. Η Έπιτροπή μελετά διαρκώς τις κατευθύνσεις και τις τάσεις της γεωργικής έρευνας στα Κράτη μέλη. Προς τό σκοπό αυτόν, καθιερώνει διαβουλεύσεις με τα Κράτη μέλη στα πλαίσια της έπιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 7.

2. Η Έπιτροπή οργανώνει ανταλλαγές πληροφοριών, ιδίως μέσω σεμιναρίων, ανταλλαγών έρευνητών, εκπαιδευτικών αποστολών και έπιστημονικών εκθέσεων.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

Ειδικά μέτρα

Άρθρο 5

Με την επιφύλαξη των συστάσεων, που ένδεχομένως ή Έπιτροπή άπειθύνει προς τά Κράτη μέλη, τό Συμβούλιο, σύμφωνα με τή διαδικασία που καθορίζεται στό άρθρο 43 τής συνθήκης, άποφασίζει:

α) τόν συντονισμό σέ κοινοτικό επίπεδο, όρισμένων έθνικών έρευνητικών δραστηριοτήτων, έτσι ώστε νά επιτρέπεται ή όρθολογική όργάνωση των μέσων που χρησιμοποιούνται, ή άποδοτική χρήση των άποτελεσμάτων και ό προσανατολισμός τής έργασίας αύτής σύμφωνα με τούς στόχους τής κοινής γεωργικής πολιτικής·

β) τήν έφαρμογή συλλογικών σχεδίων, που σκοπό έχουν νά ενισχύσουν ή νά συμπληρώσουν τίς προσπάθειες που άναλαμβάνονται από τά Κράτη μέλη στους τομείς που έχουν ιδιαίτερη σημασία για τήν Κοινότητα.

2. Οί λεπτομέρειες έφαρμογής τής παραγράφου 1, καθορίζονται σύμφωνα με τή διαδικασία που καθορίζεται στό άρθρο 8.

Άρθρο 6

1. Μετά από διαβούλευση με τήν έπιτροπή, που άναφέρεται στό άρθρο 7, ή Έπιτροπή λαμβάνει τά άπαραίτητα μέτρα, ώστε τά άποτελέσματα, που επιτυγχάνονται σύμφωνα με τό άρθρο 5 παράγραφος 1 νά τίθενται στη διάθεση τής Κοινότητας.

2. Η Έπιτροπή λαμβάνει τά κατάλληλα μέτρα για τήν προώθηση τής διαδόσεως των έπιστημονικών άποτελεσμάτων, που πιθανό νά ύποβοηθήσουν τήν έπιτευξη των στόχων τής κοινής γεωργικής πολιτικής και ιδίως των άποτελεσμάτων των σχεδίων, που αναφέρονται στό άρθρο 1 ύπό β).

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

Γενικές και χρηματοδοτικές διατάξεις

Άρθρο 7

1. Συνιστάται μόνιμη έπιτροπή γεωργικής έρευνας, ή όποία καλείται στό έξής ή «έπιτροπή», που άποτελείται από άντιπροσώπους των Κρατών μελών και προεδρεύεται από άντιπρόσωπο τής Έπιτροπής.

2. Η Έπιτροπή εξασφαλίζει τήν άναγκαία άρμονία μεταξύ των έργασιών τής έπιτροπής και τής Έπιτροπής Έπιστημονικής και Τεχνικής Έρευνας.

3. Η έπιτροπή καταρτίζει τόν κανονισμό τής.

Άρθρο 8

1. Όταν η διαδικασία που καθορίζεται στο παρόν άρθρο πρόκειται να ακολουθηθεί, ο πρόεδρος συγκαλεί την επιτροπή είτε με δική του πρωτοβουλία, είτε κατόπιν αιτήσεως αντιπροσώπου ενός Κράτους μέλους.

2. Στα πλαίσια της επιτροπής οι ψήφοι των Κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με τη στάθμιση που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

3. Ο αντιπρόσωπος της Έπιτροπής υποβάλλει σχέδιο των προς θέσπιση μέτρων. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της επί των μέτρων αυτών, εντός προθεσμίας την οποία ο πρόεδρος δύναται να ορίσει σε συνάρτηση με το έπειγον του σχετικού ζητήματος. Αποφαίνεται δε με πλειοψηφία 41 ψήφων.

4. Η Έπιτροπή εκδίδει μέτρα, τά όποια είναι άμεσως εφαρμοστά. Έν τούτοις, αν αυτά τά μέτρα δεν ανταποκρίνονται προς τη γνώμη της επιτροπής, κοινοποιούνται άμέσως από την Έπιτροπή στο Συμβούλιο. Σ' αυτή την περίπτωση, η Έπιτροπή μπορεί να αναβάλει την εφαρμογή των μέτρων που έχει αποφασίσει, για ένα μήνα τό πολύ, από της ημερομηνίας αυτής της κοινοποίησεως.

Τό Συμβούλιο, σύμφωνα με τη διαδικασία ψηφοφορίας, που καθορίζεται στο άρθρο 43 παράγραφος 2 της συνθήκης, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός προθεσμίας ενός μηνός.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις 27 Ιουνίου 1974.

Άρθρο 9

Η επιτροπή δύναται να εξετάζει όποιοδήποτε άλλο ζήτημα που της υποβάλλει ο πρόεδρος της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε κατόπιν αιτήσεως του αντιπροσώπου Κράτους μέλους.

Άρθρο 10

Όπου γίνεται προσφυγή στο άρθρο 5 παράγραφος 1, τό Συμβούλιο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην τελευταία αυτή παράγραφο, αποφασίζει περί της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας.

Άρθρο 11

Σε τακτικά χρονικά διαστήματα η Έπιτροπή υποβάλλει προς τή Συνέλευση και τό Συμβούλιο μία έκθεση για τό συντονισμό της γεωργικής έρευνας.

Η έκθεση αυτή περιέχει ιδίως:

- πληροφορίες για τίς εθνικές διαρθρώσεις της γεωργικής έρευνας·
- γενική έρευνα της εξέλιξεως της γεωργικής έρευνας εντός της Κοινότητας·
- κατάσταση περί των δραστηριοτήτων που έχουν αναληφθει σύμφωνα με τόν παρόντα κανονισμό·
- μελέτη για τίς προοπτικές των εξελίξεων, οί όποιες θά ήταν επιθυμητές στή γεωργική έρευνα στα Κράτη μέλη και τό συντονισμό αυτής της έρευνας σε κοινοτικό επίπεδο, σε σχέση με τούς στόχους της κοινής γεωργικής πολιτικής.

Γιά τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. GSCHEIDLE